

大田館刊 〇一千一百六十四號

發行香港寶打英瑞煉乳公司
本公司星洲檳城吉隆坡怡保



是書編譯寰球

通商大邑城鄉

市鎮交通口岸

島與臺灣中國

廿二行省南洋

羣島四千餘地

各埠英對照閱

者一目了然極

查轉譯甚為利

便為商界必需

之品也

每册定價一

元五角

石叻分售處

大豐商店

永吉安號

會豐商店

廣生號

祥源金舖

◎星洲養正學校演劇籌款會啓事

本會為養正學校籌款承僱德勝園... 捐助鉅款於五月廿六日下午八點鐘在本校開結束會議統計共收到六萬五千一百元除支戲院租及告白費銀壹仟七百二十九元四角又支雜用銀一千四百零五元一角四分兩柱共銀三千一百三十二元五角四分外實得銀六萬一千九百六十七元四角六分... 民國十六年六月二日

◎養正學校招生

本校即經中學小學午日午夜各補習班免費工讀中夜養學及女子部各級均開新班定期七月三日上午九時半舉行入學試驗有志來學者先期到校掛號聽候試驗可也 民國十六年六月十三日 星洲養正學校啓

◎辭伴聲明

啟者侯天助君已於本月份不在本公司服務恐有誤會特此聲明謹佈 民國十六年六月廿二日 玻璃坡集成公司啓

維新游泳場

(一) 建築建築樓閣連環 (二) 廚房住宿風寒水冷氣 (三) 酒茶茶點食品 (四) 池邊戲水樓閣 (五) 釣魚釣魚池 (六) 遊玩器具消遣怡情 (七) 停車場車來往便 (八) 電話 四六七八 電話掛號六三三二占二四零四號 本主人陳新啓



這個字與我們有切身重要的關係者究竟是如何的重要一週後再在此處告訴諸君

新 蔣馮合作表真誠 蔣中正還返南京 馮玉祥電致漢口

●蔣中正接濟馮玉祥軍火 蔣中正接濟馮玉祥以大批軍火

●馮軍將渡黃河北上 馮玉祥軍隊已整隊將渡黃河北上

允接濟大批軍火 令限八日佔濟南 已整隊渡河北上

●蔣中正限八日佔濟南 蔣中正下令限八日佔領濟南

●馮玉祥電告漢口政府 馮玉祥自徐州致電漢口政府請速將鮑羅庭驅逐回俄即其

餘諸要人亦請其下野至其他人員可前來南京與國民政府合作云

●盛傳張學良被槍決 盛傳張學良被吳俊陞槍決

●革命軍在兗州附近稍受挫折 革命軍在兗州附近稍受挫折

●蔣馮合作之宣言 蔣中正馮玉祥聯合發出宣言表示蔣馮已誠實合作

●滬租界民衆反對增加房租 滬租界民衆反對增加房租

●王蔭泰就任外交總長 王蔭泰就任外交總長

●前曾任外交次長之王蔭泰被任為北京政府外交總長 前曾任外交次長之王蔭泰被任為北京政府外交總長

●馮玉祥就河南省政府主席 馮玉祥就河南省政府主席

●馮玉祥就河南省政府委員 馮玉祥就河南省政府委員

●蔣介石已返南京 蔣介石已返南京

●直軍駐紮大名 直軍駐紮大名

●駐大名晉調將派軍前往將其撲滅 駐大名晉調將派軍前往將其撲滅

●周蔭人尚在莒縣 周蔭人尚在莒縣

●有二萬五千人 有二萬五千人

●陳調元部已抵博山 陳調元部已抵博山

●陳調元部已由沂州進抵博山 陳調元部已由沂州進抵博山

●將向淄川進發 將向淄川進發

●各國新聞 各國新聞

●國內瓦英美日三國限制海軍會議近訊 國內瓦英美日三國限制海軍會議近訊

●美國之態度 美國之態度

●日海軍須領其所處地位而採取特殊之權利 日海軍須領其所處地位而採取特殊之權利

●三國之建議 三國之建議

●英海軍須領其所處地位而採取特殊之權利 英海軍須領其所處地位而採取特殊之權利

民國十六年一月三日

可由各有代理購買

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS

總代理及慶全公司

Barker & Keng Chuan

Singapore



山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥
蓋如服法服之無時久新舊重病而服之只須兩日
痛除腫退止淋通再服五天一其七日定可除根
係無損於飲食而各國醫士無不稱之為淋症聖藥中
國通商各口一經醫士傳佈無不樂為代售以愈沉痾
也 諸君若欲知此藥性法國藥師一經所製方於
不傳名號及下收於每丸藥上印有(S)記號庶非假
冒且其服法初服每服一丸至兩夜後盡當茶開
水無不淋通止腫退痛除如是而天再服四九至
滿七日定可除根永不復發此於服藥之日必須靜
養勿使勞動忌食性熱之物是為要事



◀ 酒 葡 葡 標 門 德 聖 ▶



啓者上圖保聖德門

標葡萄酒之唯一款

式為環球最負盛名

故諸君子購酒時務

請注意及之以免糜

費寶貴之金錢也

啓司公限有子父露沙拉目典轄人理代一唯

SOLE AGENTS

HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.

Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

△ 拉斯肥皂的用法

請將下列用法的條目剪下貼於厚紙片上若能照樣施行
則可省許多的錯誤呀

倘欲洗濯綢緞的衣服時可將拉斯肥皂先融化之每小

面茶匙參四分之一加倫的清水一經融化後即再將冷水

加入以使其不冷不熱而後即將衣服潛入沸湯的拉斯肥

皂水然後將衣服提起浸入二幾次最後即輕輕將泡沫

榨乾切勿再用堅實之肥

皂

當衣服洗濯清潔之時再

以不冷不熱之清水清潔二

次將衣服用大條之手巾



摺起即再用力榨出所有之水但切不可力榨後將衣服鋪

平使其平直以俟其乾

能將衣服鋪平以晒乾是最好的然可掛於繩上但切勿

掛於木釘上

倘衣服應熨平時熨斗切不可太熱只可橫熨方台

△ 拉斯肥 係與日光標肥皂同廠出係里抹兄弟有限公司
司之製造品各什貨舖皆有代售

唯一代理人轄典目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents

HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.

(Incorporated in the U.S.)

Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

保 益 腎 丸

▲惟精發腎丸能保已虧之腎▼

專治精血虧損夢中遺洩腰酸脚軟元陽虧耗寒疝虛淋面黃肌瘦四肢乏力狀過度下元寒冷腎水耗竭病後失調夜多小便頭暈眼花有患以上之病者請服保精益腎丸

價目 每盒一元二角 每打十二元

石叻 怡保 庇能 店

◀ 台士克之提門地 ▶



此罐頭克士台乃用最熟之番茄製成味香適口能增加每日食品

之美味各罐頭火食店均有出售
保一代理人吉氏兄弟有限公司啓

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD
SINGAPORE

五八九話電 總代理 門街橋衣洲星

至誠信在茲

味之素久經各界之愛用既博深大之信譽正於宏壯完備之大工廠嚴行精工精製之調味粉粉而如何種之菜加少量紋多大普所知悉所謂良貨作於良匠則以味之素可稱此矣



味之素工廠

華人前總理李鴻章曾飲此酒
神效無比此酒之益於我知
此亦非虛言也爾得同種之益
處也每飲一次便得一次
之益而令爾之肌肉富有
精力焉若于病後用之其功
効之速更非別酒可及矣

星洲氏舖
酒乃生命
康健大氣
力之增補
品

Hall's Wine

本公司特備上等玻璃樽裝小樽內有足飲之酒
飲之酒者其味甚佳
以爲酒之
用凡諸君欲購此酒
請向各藥房或酒舖
購取可也

各埠藥房及酒舖均有代售
總發行所 星洲 門牌四二一號
專司公限有士密路士京英八十一號



承退聲明

啓者本號樓米來門牌九號公安號生菓什貨出水生...

該招牌傢私店貨物及街前外水數目一切業公移算清...

胃弱

荷力克麥精粉在病室中價值之大不可以計...

平常之病人飲之常覺無味且不易消化荷力克麥精粉...

麥精粉在荷力克麥精粉中兩都精良只用熱水或用凉水...

無上食品 病人

身補



of all Chemists & Stores

殺蒼蠅救性命

蒼蠅每曰經人之煩。不久而禍值至若其所帶之毒...



FLIT logo and descriptive text in Chinese

EVEREADY FLASHLIGHT advertisement with image of a flashlight and text '為一身安全計 應用永備電筒'

BAAYER advertisement featuring a person in bed and text about health and safety

Quaker Oats advertisement with image of a person eating and a can of oats

承退聲明 啓者本號樓米來門牌九號公安號生菓什貨出水生...

扯旗放砲聲名雙桃煙



用應房病

「四七一」香水若用於居室亦有大益於病人法將少許香水倒於一小盤中而燭之則香滿全室而令病者嗅之便可精神爽快服藥愈矣

「四七一」香水乃以「最老」之法秘製其法自一七九二年迄今都秘傳未洩是以無論何種香水均無其味與其質也購買時務認明樽上之金與藍色商標否則不能得充分及耐久之香味矣

遠東及印度之代理人星洲
友連大樓內拉勃巴勝公司啓



4711 Eau de Cologne



業有一
真七千
位名醫
之介紹



務須購飲文家宜酒
認明樽上之商標與
名稱各藥房酒庄均
有出賣

○請用文家宜酒與保護爾之康 (五)

文家宜補酒若能不時飲用之能令身常時強健如欲強身健體文家宜乃為最上之補品以其可以補養及強健爾之腦力及精神同時又可增加智力而保護爾之身體免除各種之疾病

此酒可令爾常時活潑而全無困倦之苦况復毫無反抗之力以此酒并無藥性在內故也且已馳名四十餘年歷受醫界之贊許曾受名醫一萬七千位之証明其為神効之補酒也

試一嘗之則可深悉此酒之強身功能其可口之香味更令用者歡迎也

一九一七年一月二十五日

WINGARNIS
The Wine of Life

Sole Agents for Malaya:—
Gustenbach, Lasarne & Son, Ltd. (Incorporated in the S. S.)
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

△注意樽上之白紙印金色花樣之商標 (一)

「萬蘭池」乃在各列裝樽及貼貼商標者而谷列又為世界上最著名製蘭池之地欲防假冒請注意樽上所貼之白紙金色花樣之商標選白者乃清淨之表示金者乃物質之代表也

每酒樽上均印有「特頭」圖及「興富隆」英字之名否則必是假冒之品

興富隆(即井頭標)萬蘭池各處均有出賣

一九一七年一月廿八日



司公草煙中飛金



每盒拾枝

駱駝香煙

此煙出世
氣味純美
最合衛生
提神醒胃
取價極宜
裝式美麗
暢銷國貨
胞嘗試備

處行發總屬荷英

啓隆司公興發類

日五廿月五年六十

MORRIS CARS.



○莫理斯汽車

一九二六年及一九二七年時式價目表
此價不包免費保險

雙座敞車	每輛一千六百五十元
雙座四輪擊動機	每輛一千七百五十元
四人座敞車	每輛一千七百五十元
四人座四輪擊動機	每輛一千八百七十元
雙座轎車四輪擊動機	每輛二千零九十五元
轎車四輪擊動機	每輛二千二百一十元
雙座四輪擊動機	每輛二千四百卅五元
四人座四輪擊動機	每輛二千五百卅五元
雙座轎車	每輛二千七百元正
轎車	每輛二千九百元正
雙座	每輛三千二百六十元
小蓬車	每輛三千四百五十元
常款莫理斯遊客款	每輛壹千九百五十元
莫理斯遊客款	每輛貳千零四十元
莫理斯常款車	每輛壹千六百四十元
莫理斯車	每輛貳千零五十元

無另加担保

莫理斯汽車祇由製造人担保出售代理人

代理人馬來由摩托有限公司
美勝氏及劉水

德律風三〇五〇號

辦公時間後電話一〇〇四及貳壹二四

注意如欲免失意請即定購
一九二一年十二月三六號

Sole Agents:-

MALAYAN MOTORS, LTD. Singapore.

啓謹司公限有托摩由來馬人理代一惟

處駐地民殖坡海在

酒池蘭萬敏羅葡國法正

國 法

西 蘭 法

池 安 萬 葡 葡 正

池 安 萬 葡 上

(人理代一唯之臘塔門蘇及府州七)

羅敏萬
蘭池酒

羅敏三星
萬蘭池酒



司公限有德實莫

注大酒

錦安公

振興源

新泰永

乾元

永康

永興

振源

成發

錦安公

振興源

新泰永

FOUR ACE

四
點
牌
香
烟

VIRGINIA
CIGARETTES

MADE
IN
ENGLAND



造製潔淨上頂選揀

◁ 司 公 限 有 卓 達 英 美 ▷

註 冊 英 在

此藥丸創於一千八百十四年爲世界上最靈效之白濁藥也專治五淋白濁尿管腫痛尿三點鐘內立見奇功得此兩天定能痊愈保無復發有患斯症者急宜購服

南洋總代理
星洲會豐商店
怡保會豐商店
均有代售

中華民國十六年六月廿五號

總發行星洲仁濟大藥房

請注意 認真國貨香煙



發行所大馬路海山街一百八十一號

聯興

廣隆

成

福成

小坡代理

楊聯興

萬德成

瑞隆

南源

瑞泰

大坡代理

品出司公草烟弟兄洋南



廢除人力車之運動

巨港之有人力車：約自一九〇三年間，由華人謝某：向星架坡買來十架：其時此間之各色車輛：多屬舊多：又覺初見人力車：以為便利：故各色人等：均皆爭先：事實亦甚高：每架車一日平均可獲利六七元：物盡價昂：連本地之農夫：亦多棄農而從事焉：當其最盛之時：約在我國光復前年：計有人力車：約一百架之譜：其時人道主義：稍見各報之登載：地方官亦深惡之：曾擬一次之運動：老馬車亦甚多：亦須肩担責任：於是派人調查各車館：而集三兩之經費：而用款單：事理稍切：去無遺悔：內外僑民捐款：備至因愛國心切：有願購車者：時以事之故：而失其貨：以致國家之富強：告成反將鉅款去助貧民之洪源：而人力車之運動：亦遂之消滅：近來年：汽車大盛：人力車不但坐客減少：且常見其被汽車欺辱：以汽車撞之若於車可遇：平街街之難武：咸：及受土人之惡事不給資：或：擲以數石：揚長而去：則無端之：此處修車之苦力車：實堪憐憫：去年曾出版文演說出版：主華政者：為陳國慶君：即力辭：陳君去後：與君永繼繼其任：對於廢除人力車之事：亦不遺餘力：惜該報係屬：至力編纂：于人無甚影響：蓋來自顧者居多數：皆不識英文：然華僑方面：頗多熱心家：此次由我林君：用學校名義：召集最近各會社團：各派代表：於月之廿二日：召集會議：討論廢人力車事宜：及關於教育經費之籌備：其辦法要經巨港商會主席：向現任林中必丹撥出經費利百分之廿：作廢除人力車之費：其餘如有不敷：各埠均應分租：惟僑君不贊成此議：因僑人力車運動：乃文明舉動：不應取污穢之富強頭項：應好對於路博水煙喚起全華人士：作禁煙運動：以去此毒害：每年省利備十外萬之賄富強云：

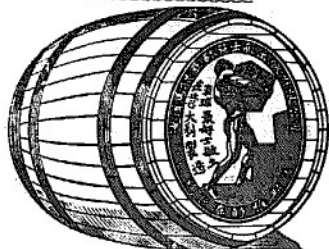
海軍部追悼遇險機師

▲飛機在遇險處投擲生花：
海軍司令部：以遇險機師特等：因公殉職功在國家：特令海軍部要員參加追悼等：乘特字第三號飛機：於昨日十一點：携帶花圈前往巴羅安布面遇險地點：行畢哀悼：除投擲所帶花圈外：並以所乘飛機：在空中數作迴旋：以誌紀念：而申哀悼：並聞是日該特字號外尚有他飛機飛行云：

菲律賓之漁業

菲立濱前屬西班牙：菲律賓漁業部長：菲律賓漁業局所有島嶼：大小有七千以上：其海岸線較之美合業國者：二倍有餘：其海洋有幾處為淺灘：有處則為極深之淵：沿岸則有各種淺灘不同之別：此群島即東印度羣島北支島：而世界知名之漁類：十分在一：可於此海見之：其種類約一千五百種至二千種以上：其內大多可食：其價值之高：於此可見矣：居於菲島之人：約有十二兆：其肉類食品中所得味：精：大多得自魚類：魚米乃菲人重要食品：而食品不能得多少之魚：即不以為滿足：彼等食其於他種肉食也：
在此食魚之民族：其環境又旁產魚：其漁業亦自極發達：乘市充滿魚蝦：其價廉物美：惟其實乃過得其反：非島魚之價：乃甚高：乘市之魚亦甚少：此反常現象：其原因半在於天氣：半在於經濟之組織與社會之進化也：
就天氣言之：非島地居赤道之下：終年酷暑：時則風氣廣佈：如此天氣極易使肉腐敗：捕得之魚：難以久藏：且非島有季風：季風起：則魚蝦充斥於海面：及他季風起：則魚蝦被連擄：此天氣之影響於漁業也：

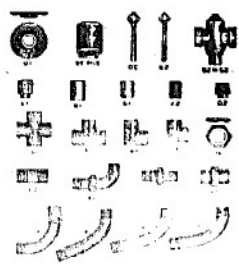
馬來各處均有
售賣



(樓太連友)利里歐人入輪一唯
(一) (二七一風律德)

達明洋行

水喉



字樓在寫
土庫街端為士土庫樓下十號
電話四五三

水車牛在起號八十二月本
映開院戲華中

後母心前兒之血

蘆花餘恨

馬浪蕩

令人捧腹大笑
之滑稽名片

加不賣券 場一演合

[illegible]

◁ 注意 ▷

保險公司及陸火燭神面
 保險生意價格相宜賠償伊
 諸君若光顧請移步至噶吉
 實得力門牌一百十七至一
 百二十一此佈

HUGGLANDT & CO
 Insurance
 117/121 Market Street
 Singapore

◁ 告廣船輪期正口海透直 ▷

本公司代理之哪威貨亨利輪船常川走
海口、香港、星洲等埠船行快捷船艙
寬闊定招特等專聘人員無微不至伙食精美
臥拉寬闊設備純潔特色 油漆整潔在前工
匠經過之四壁中早潔 言語之顧祿者竭
舉矣現將五月單如下

陰歷 五月初九日到叻
六月初一日開往海口、香港
舊曆開船請來接洽爲荷

總代理漢成公司 電話三
九三三


代理海口單僑發公司啓

民國十六年六月十三日

片巨爭戰史歷裝古品出大億司公片影年青一天

●容 內●
目●部●

●破城天荒古時戰爭
●美人卸金人脫目
●演員二千餘人
●戲服一千匹
●州中甲冑服裝裝成
●刀槍劍戟全副古式
●富麗堂皇觀望
●統制佈置寬廣



北國英雄



北國英雄

●九入關張長酒店過二龍
●破黃巾英雄第三戰立功

●六到玄關對峙長城
●七招軍品張翼德拍馬
●八關張長酒店過二龍

●三六到玄關對峙長城
●四五關張長酒店過二龍
●五六到玄關對峙長城
●七招軍品張翼德拍馬
●八關張長酒店過二龍

●三六到玄關對峙長城
●四五關張長酒店過二龍
●五六到玄關對峙長城
●七招軍品張翼德拍馬
●八關張長酒店過二龍

●三六到玄關對峙長城
●四五關張長酒店過二龍
●五六到玄關對峙長城
●七招軍品張翼德拍馬
●八關張長酒店過二龍

●三六到玄關對峙長城
●四五關張長酒店過二龍
●五六到玄關對峙長城
●七招軍品張翼德拍馬
●八關張長酒店過二龍

●三六到玄關對峙長城
●四五關張長酒店過二龍
●五六到玄關對峙長城
●七招軍品張翼德拍馬
●八關張長酒店過二龍

●三六到玄關對峙長城
●四五關張長酒店過二龍
●五六到玄關對峙長城
●七招軍品張翼德拍馬
●八關張長酒店過二龍

●三六到玄關對峙長城
●四五關張長酒店過二龍
●五六到玄關對峙長城
●七招軍品張翼德拍馬
●八關張長酒店過二龍

中華民國十六年第四屆職員

中華民國十六年第四屆職員

正總理 黃德成 副總理 黃有淵
財政員 黃媽持 正司理 黃奕寅
副司理 黃江淮 查賬員 黃曼士
坐辦 黃碧郎 董事

黃竹三 黃德祥 黃禮權 黃添福 黃良保 黃發源 黃慶雲
黃英根 黃添存 許紹權 黃大彪 黃文翰 黃士子
黃機書 黃貫南 黃永增 黃石橋 黃護初 黃廣源 黃慶雲
星洲南洋江夏公啓

民國十六年六月廿日

五和洞灣戲孔

[illegible]

○精武體育會第三次游藝大會宣言

人體勞動則飲食易消化血脈流通故戶不難活... 精武體育會第三次游藝大會宣言

（恕不稱呼）

- ▲正會長 胡文虎 余東璇 黃兆珪 陳寶賢 曾紀旋... 副會長 余東璇 黃兆珪 陳寶賢 曾紀旋...

- ▲幹事員 陳榮發 唐唐光 陳榮記 郭榮發 郭榮發... 財政 郭榮發 郭榮發... 查數 郭榮發 郭榮發...

須知此種著名之英國藥

「奧勿立而」補肺良藥經過喉部及氣管時止... 達防咳嗽傷風感冒喉痛及胸部之攻擊

SOLE AGENTS FOR MALAYA ANGLO SIAM CORPORATION LTD., SINGAPORE.



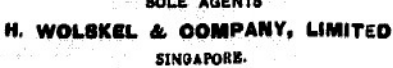
同一青年此強彼弱... KRUSCHEN SALTS (鹽神士魯古) Sole Agent: The Anglo-Siam Corporation Ltd.

[illegible]

簡弼臣夫人

Technical School for Motor Vehicle Drivers
Columbus Street, Cincinnati

此酒又



Gaiety Picture Palace
池 牙

自六月廿四日起至三十日止
一齣七時半開映
▲環遊七點半
荷 漢 八幕
▲二齣九點十五分
血戰記 結局
百代公司新長賣
戲 球 一、二兩齣
羅留士海門 五本

本戲主

救萬金粉
六六六藥水...

六六六藥水
六六六藥水...

六六六藥水
六六六藥水...

六六六藥水
六六六藥水...

六六六藥水
六六六藥水...

六六六藥水
六六六藥水...

六六六藥水
六六六藥水...

中西之保障

嘉坡南商之保障
嘉坡南商之保障...



福建要聞

廈門外交後援會近聞

五月廿八日上午十時：廈門外交後援會開各委員
五月廿八日上午十時：廈門外交後援會開各委員...

市政債券

市政會各委員昨開會
市政會各委員昨開會...

廈門禁烟局之內閣

禁烟局因經費不敷
禁烟局因經費不敷...

泉安交通仍未恢復

陳清福部下：包圍泉安汽車公司
陳清福部下：包圍泉安汽車公司...

米價高貴原因

廈門：連日直白米市
廈門：連日直白米市...

若因此久斷交通：未免略人口實：井一面力助
若因此久斷交通：未免略人口實：井一面力助...

閩省電訊

福州訊：省長自本月九日辭職
福州訊：省長自本月九日辭職...

緊要聲明

啓者新嘉坡勿拉六十七號
啓者新嘉坡勿拉六十七號...

花柳專科大醫生到叻

張大醫生在叻花柳專科大醫生
張大醫生在叻花柳專科大醫生...

扶元搜毒藥

此藥專治花柳毒
此藥專治花柳毒...

精製花柳解毒丸

此藥專治花柳毒
此藥專治花柳毒...

止痛五淋白濁丸
此藥專治五淋白濁...

世言花柳世界如春柳
世言花柳世界如春柳...

君君南介紹以此和疾病能手張
君君南介紹以此和疾病能手張...

大眼兒入投投投投投投投投投投
大眼兒入投投投投投投投投投投...

鄙人今已自有矣張大眼先生教
鄙人今已自有矣張大眼先生教...

苦教難特登報鳴謝
苦教難特登報鳴謝...



Little's Oriental Balm
Little's Oriental Balm...



試問誰是

煙中之王

香純

紫寔

耐燒

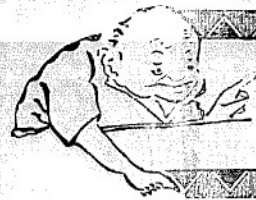


有妙三大特色惟

推連煙草公司所出

之雙桃煙足以當之

德國 惠斯民良藥



頭痛一症其病源各有不同其痛形狀亦各有不一有隱隱作痛如刺鑽者有暈眩重服偏左偏右者考其原因由大概為用腦力過度或由飲食不化或膽汁不或夜少安睡或有月信不調或大便下或氣滯不宜或婦女體弱等症連刺激腦因動作病如眠背酸痛頭痛等症皆由血液變為酸系受刺激凡患此種種頭痛皆可服惠斯民良藥立止頭痛銷退熱靈効非常

價目每盒三角每打三元

德國惠斯民藥廠披露

▲總治一切經痛

婦科

調經丸

期經前後小肚痛 腰骨痛 頭暈頭痛 前後無定期 大便閉結 或多 或黃或赤 一月數次 嘔吐洩 遠年近日閉經 胎動經來 腹痛 子宮虛冷難孕 面黃肌瘦

價目 每盒一元六角五分 每打一拾貳元五角

會豐商店批發

石叻 怡保 庇能

會豐商店批發

石叻 怡保 庇能

五洲大藥房

人造自來血

▲為人身之寶

人造自來血之功用... 凡人身體虛弱... 氣血不足... 精神不振... 面色萎黃... 心跳失眠... 婦女經水不調... 產後失血過多... 凡此各症... 服此人造自來血... 功效如神... 每瓶一元二角... 每打十二元

助肺呼吸香膠

助肺呼吸香膠之功用... 凡人身體虛弱... 氣血不足... 精神不振... 面色萎黃... 心跳失眠... 婦女經水不調... 產後失血過多... 凡此各症... 服此助肺呼吸香膠... 功效如神... 每瓶一元二角... 每打十二元

解毒海波藥

解毒海波藥之功用... 凡人身體虛弱... 氣血不足... 精神不振... 面色萎黃... 心跳失眠... 婦女經水不調... 產後失血過多... 凡此各症... 服此解毒海波藥... 功效如神... 每瓶一元二角... 每打十二元

南洋總代理 石叻 庇能 會豐商店

土埃堡白熊標罐頭牛乳油

是所有牛乳油中之最良者

此油來自澳洲（俗稱新金

（山）油質不變換自出市

以來歷受中外僑民歡迎



各火食店均有此標出售

星洲唯一代理人冰藏有限

公司 隨時均有存貨備辦

特此佈告

SOLE AGENTS

Singapore Cold Storage Co., L. td.
SINGAPORE

SOLE AGENTS

Singapore Cold Storage Co., Ltd
SINGAPORE



皇漢御醫皆知嘉勒蘇粉
實皇漢食品中之最上品者
因皇漢食品之服食此粉者
著其身體狀况莫不強壯
最善滋補蘇粉由五歲至
疾者服此藥用皆獲成功
者實此故也則諸君嬰孩
最善之食品當推此粉因
吳氏對於諸君豈非如君
王之尊貴乎
諸君購用首勒蘇粉以爲
諸君嬰孩之食品則其助
助骨格及其他之身體
狀况必可日趨於強健發
育也



◀ 巾 絲 術 美 斯 特 爾 比 ▶

比爾特斯美術絲巾乃市上

質料最良 價格最廉之物

八又十八英寸一零售每打四

元可在下列各商號購買



Sole Agents
McALISTER & CO. LTD.
S.S. and F.M.S.

十三行後元茂號 山仔頂瑞興號

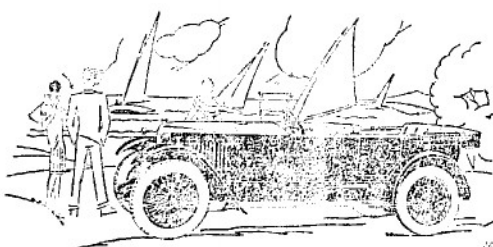
朱厘亞街開陸兄弟公司 單邊街同利號

唯一代理人孟嘉里實達有限公司

一九二七年五月十八號

N. V. GENERAL MOTORS JAVA

公司	有限公司	馬六甲	怡保	檳城	吉隆坡	馬六甲	新加坡	詢問	本公司	下列之	情可向	汽車詳	斯荷蘭	關於風
----	------	-----	----	----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

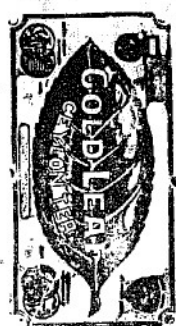


VAUXHALL

此必有誤

日六廿月五年卯丁

粉茶葉青



此乃花沙
呢洋行所

假冒一事
乃爲大言
不慚者之
尤



用沙示水
之商標

花沙呢洋行乃
爲你衛生之保
護人

Fraser & Neave Ltd

○礦地出租

英畝地一段已經開有沙路所有屋宇傢私機器等物俱備茲因不能乘願欲出租與人有合意者請至二十四號至吉樓與余雙全接洽可也此佈

壬 余雙全啓

民國十六年六月十一日

汽水優點甚多

故令其出品超
於別家之上請
提防假冒

滑車上油
LUBRICATING OIL



廠工器機
FOR FACTORIES

{ For cylinders of semi-diesel engines Steam Cylinder Bearing Oil Greases

The best and most Economic Oils on the Market

THE ASIATIC PETROLEUM (S.S.) LTD
 Incorporated in England



易溶化其味甘適口實日用不可少之飲品若少強弱均合飲用經
著名醫生介紹爲治大便秘結
腹部不調膽汁不勻食物不化頭
腦昏亂血輪不清腸身不潔更深
不調身有水腫風軟等症之唯一
妙藥凡任於熱帶地方飲之尤合

ENO'S "FRUIT SALT"

(證 實 正 真)

眼科第一



84-1 Hill Street, S'pore
Special Treatment
for eyes & piles

色各異。如：番木本號毛
醫生醫藥之生特印此
處者無不計其凡降於
惡毒痼疾之類而因
能仁果和行德一切花
等亦應諸君之惠南洋
五年久矣各國士商爲妙
手復印及各種法與到
不同痔瘡等症用之則不
敷足應有復發之本醫
周君靈者俱有授之者據上
諸病虛實來取回贈以資
以助富貴者求回贈以資
助貧困之請照如紙有是
也亦可見吾醫之不謬三

本局設在水仙門二馬路生
十四牌一即教火箱處

○新船回唐

◀ 告 廣 司 公 限 有 船 輪 豐 和 ▶

本公司創辦公渡經歷年久素蒙各國僑商為歡迎
因曾於大貨多處添設茲再由歐洲運購新船一艘名
曰「豐年」輪入實地是役光此船能駛動極快如馬
力等已足應客載財載物之需其船身長約三千餘
呎寬位二千餘名二號有庫貯載貨物配載多艙
等諸般附搭並運動神速以及各樣電氣自水
本廠製造機器俱備倘有欲搭者請至大東街位
豐年地方接洽亦不取費倘失時恐難預得特此
佈告 欲搭乘如是船務自當一律歡迎該船
暫行定於如下

豐盛輪船定十一月十八日由檳
榔吉陸抵叻十九日往海口廈門
汕頭

豐華輪船定五月廿五日由仰光
檳榔吉陸抵叻十六日往香港
汕頭廈門

豐年輪船定五月廿一日由香港
厦門汕頭抵叻廿二日往檳城
仰光

代理船聚處

五年一記三十一

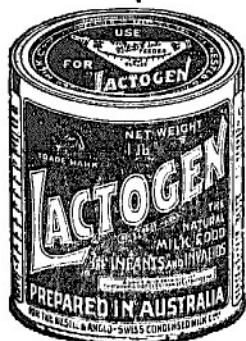
Established 1880.

Any complaints Regarding
Advertisements and
distributing of Newspapers
Please ring up to the Manager
Telephone No. 1164.

注

新加坡水仙門
中華書局
上海書局 披露

FOR BABY



Proprietors,

親均用以請卽加入
有思想之父母之列
卽購一罐試之各處
有出售

發行 者 冷 實 打 英 瑞 煉 乳 公 司
公 司 星 洲 設 檳 城 吉 寧 街 怡

NESTLE & ANGLÔ-SWISS CONDENSED MILK CO.

Singapore, Penang, K. Lumpur & Ipoh.

民國十六年一月三日

可由各有代理購買



格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味
 芬芳郁郁與眾不同以之拭面則能立除
 能使皮膚潔白紅紫瘡而無礙故與水調
 和以之沐浴則身體暢通而有力因通行而
 面有風色色者洗之可以除濕時流行病
 此水流入水中能免傳染之虞其他頭目痛
 要身熱困倦等症用此花露水搽拭自然倍
 長精神蓋去面上瘡痼火氣其味極郁文特
 開閱者無不相宜誠無上之妙品也諸君
 請試購之方知言之不謬焉

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS

Barker & Keng Chuan

Singapore.

總發售及慶全公司

◀ 酒 葡 葡 標 門 德 聖 ▶



啓者上圖係聖德門

標葡萄酒之唯一款

式爲環球最負盛名

故諸君子購酒時務

請注意及之以免糜

費寶貴之金錢也

啓司公限有子父露沙拉目典轄人理代一唯

SOLE AGENTS

HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.

Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

此皂乃利峇兄弟有限公司
 出品 各處均有出售
 唯一代理人轄典目拉
 沙露父子有限公司啓



此救命圈肥皂用後能令皮
 膚非常強健是君必樂於購
 用無疑此皂世界著名已久
 若於日間及晚間用以洗澡

當可爲君身障
 之保
 物且可
 去污而
 使潔淨

Sole Agents

HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.

(Incorporated in the S. S.)

Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

雙
桃
標
煙
枝

風
行
世
界



▲火腿之等曬火

此種最上波羅之曬

由澳洲製造價廉物

美存貨極多各雜貨

店皆有出售



星洲唯一代理人

永藏有限公司

英一千九百二六年

七月一日

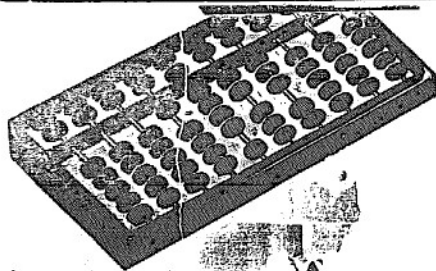
SOLE AGENTS
SINGAPORE COLD STORAGE CO. LTD.
SINGAPORE

SOLE AGENTS
SINGAPORE COLD STORAGE CO. LTD.
SINGAPORE



Glaxo

諸君之愛護乃諸君大
財庫故欲謀其保時之
強健必須于適當之食
物一嘉納蘇粉
因嘉納蘇粉乃嬰孩食
品中之最善者星洲育
嬰院選用此粉成功者
已有五所之眾
嘉納蘇粉清潔體潔宜
微菌發生之危險嬰孩
之標上之食品凡鮮無
之食品發生最問題可
此粉解決之



調味粉
味の素

Aji-no-moto
SAVOURY SALTS

五八九路電 記問理代總 號川十三門牌所賣經星洲



此乃能
令爾時
覺康健
之補酒
早
用必能
增進爾
身體之
康強無

Hall's Wine

此酒之
一、能
二、能
三、能
四、能
五、能
六、能
七、能
八、能
九、能
十、能



▲贈送 本公司特備工
等玻璃小杯內裝足一次
香飲之酒贈者其多以為
贈送之用凡購大樽一樽
者便可得此贈品購酒時
請索取之可也
此著名之酒可由各上等
化學店及酒商與本坡蘇
絲街一二四號門牌之蘇
洲東方貿易聯合有限公
司購買
唯一十八人英京士提分
士德士有限公司
一九二六年十一月三

石叻馬六甲街門牌一號(註冊商標)

正主席薛中興
副主席吳克儉
董事

並保壓多車各種損失賠償則快捷公道保價按最廉

中國人之保護事業以爲知中國人之保護公司爲今日之先王保

代理石叻 太平 會豐大商店總發行 香港永樂街瑞昌西藥行

極品
毒種子丸



強陽神標品周覽天下諸醫服之傳月收效者十有九矣
獨陰失調以致此症日甚精神日耗自病弱土雖有性
生之良丹亦不能收獲良效也本醫生有鑒于此特將
生平獨得之秘加研究務使舉凡有礙相火之通人
身體虛最足最衰甚至不能生育者試購此丸
品周覽丸一尊照法服用可保精神強壯康健永無諸

久未受孕者莫不有宜男之慶。竊以無妻無子之無子者。試服之即知。此丸爲宜男之藥。竊以無妻無子之無子者。試服之即知。此丸爲宜男之藥。竊以無妻無子之無子者。試服之即知。此丸爲宜男之藥。

每盒	二元五	五	元	每
每打	二十二	元	五	每
連外	罐內	在		



數年不愈者其劇烈時常痛苦服各藥無效則
 暫時止時發此不明新經之由斗盡此延為病情
 我有微細毒蟲巢積內服藥丸總不能直達患
 欲驅根全愈非用藥水射洗不能清源如滅
 牌洗帶藥水有滅毒之功請嘗試之方知其
 不謬也 每瓶五毫 每打五元
 每日射洗數次更樂合意

五洲大藥房

人造自來血

▲爲人身之活寶

[illegible]

助肺呼吸香膠

[illegible]

波樂

[illegible]

上海金銀業公會

南洋總代理 石叻 庇能 頭羅 會豐商店

◁ 告 廣 灰 毛 紅 之 佳 最 ▷



此最優之波瀾標紅毛灰上有一人與獅為記實市上所
售最佳紅毛灰之一而其價格則較廉馬來半島各地

之各種承包工程
家莫不樂於購用
且莫不同聲讚許
諸君惠顧請向
本代理人接洽可
也

新嘉坡 檳城 噶六甲 吉隆坡 怡保
(在美京註冊) 唯一代理人義利洋行謹啓

Sole Agents:

ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.

Incorporated in England

Singapore, Penang, Malacca, K. Lumpur and Ipoh.

萬蘭池可於下列商店買之
代天宮新榮成 勿基振源號 大坡大馬路振源興號
水仙門 新永泰號 二馬路乾元號 小坡大馬路安東莊號
SOLE AGENTS S.S. F. M. S. S. L. M.
SINGAPORE
七州府及暹羅惟一代理人綴心公司謹啓



●紅心牌萬蘭池酒
正庄法國萬蘭池酒務須購紅心牌萬蘭池酒因其係市上所售各種萬蘭池
一池之最上者大膏之便永為伴侶矣

雙料懸賞
▲為提防假冒起見懸賞壹千元
▲為申明真相起見懸賞壹千元
十萬火急特電各界僑胞公鑒：敝藥房自創製人箭標千金油：萬寶油
：八仙丹：頭痛粉等等以來：早蒙羣衆信用：無須自譽：更無庸任
意誇誹：含血噴人也：惟敝藥房各藥品近因銷路激增：極遠弗屆：
為提防假冒起見：特懸重賞壹千元：倘能拿獲假冒本藥房商標：真
正証據前來者：當如數奉給：決不食言：又人箭標各藥品：均係卓
然一家：已經再四聲明：請各界惠顧諸君認清人箭商標為記：猶恐
各界仍有不明真相：聽信挑撥中傷者之言：發生疑慮誤用別家：
用是再懸重賞壹千元：苟有能證明人箭標各藥品：係混冒別家者立
予賞金：幸垂察焉：
新嘉坡萬寶興大藥房啓

敬助消化欲免飽悶 除氣膨脹
開下 泰便穩快中肝火欲利膽汁欲除
幾於 頭痛欲吐口氣穢濁面黃用紅
宴合 氣清潤丸可也乃是中肝潤腸導
否 通利便之妙品於夜間臨睡之時
吞服清淨丸二三粒次日早晨即
覺清健爽快無此矣



Advertisement for 'Red Heart Brandy' featuring portraits of three men and detailed text in Chinese and English. The text describes the brandy's quality and its effects on health. The English text includes 'RED HEART BRANDY', 'Ev. VIGNIER & Co.', and 'BRANDY SHIPPERS'.



用作釀酒葡萄之種植其種植家之經驗乃承諸祖傳是以製出之酒毫無
能仿效也
注意樽上(各列)英字所有(與露施)萬蘭池標上均有印字註明
與露施萬蘭池乃由法國政府担保確係由谷列製成
與露施萬蘭池各處皆有出售

▲購酒以前請注意
意樽上(各列)
英字 (三)



中 國 上 海
金 飛 煙 草 公 司



每
盒
拾
枝

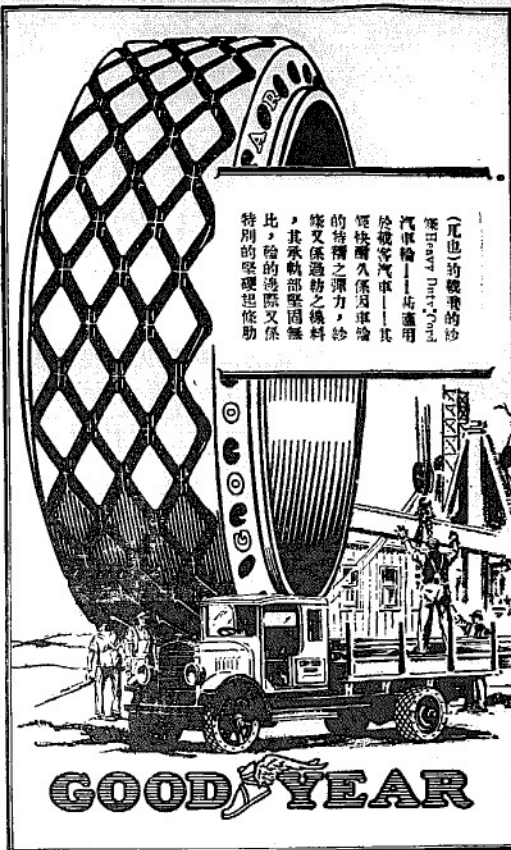
駱駝香煙

此煙出世
氣味純美
最合衛生
提神醒胃
取價極宜
裝式美麗
暢銷國貨
胞嘗試購

英 荷 屬 總 發 行 處

英 荷 屬 公 司 發 售

日 五 廿 月 五 年 六 十



GOODYEAR

(四) 輪 車 汽 電 元

Healthy Babies



●康健之嬰
▲適當之食物可
全養其康健
鮮乳與牛乳二者不
足為嬰孩之用如
能加以麥林氏之代
乳粉則更可令此二
者得較多之養養備
易消化補初生而弱
之小孩亦極合用之

Mellin's Food

THE FOOD THAT FEEDS
用食之、諸嬰孩及病後復健者均有奇效
寄即索閱說明書及贈送復健者均有奇效
牌明公弟兄氏育誠權洲星

MORRIS CARS.



○莫理斯汽車

一九二六年及一九二七年時式價目表
此價不包免費保險

雙座敞車	每輛一千八百五十元
雙座四輪擊動機	每輛一千七百五十元
四人座敞車	每輛一千七百二十元
四人座四輪擊動機	每輛一千八百七十元
雙座轎車四輪擊動機	每輛一千零九十五元
轎車四輪擊動機	每輛一千二百一十元
雙座四輪擊動機	每輛一千四百廿五元
四人座四輪擊動機	每輛一千五百卅五元
雙座轎車	每輛二千七百元正
轎車	每輛二千九百元正
雙座轎車	每輛三千二百六十元
小座轎車	每輛三千四百五十元
常款莫理斯遊客款	每輛壹千九百五十元
莫理斯遊客款	每輛一千零四十元
莫理斯常款車	每輛壹千六百四十元
莫理斯車	每輛一千零五十元

莫理斯汽車祇由製造人担保出售代理人
無另加担保

代理人馬來由摩托有限公司
美勝氏及劉水
德律風三〇五〇號
辦公時間電話一〇〇四及貳壹二四
注意如欲免失意請即定購車
一九二一年十二月三六號

Sole Agents: MALAYAN MOTORS, LTD. Singapore.

啓謹司公限有托摩由來馬人理代一惟
最駐地民殖映海在

酒池蘭萬敏羅葡國法正

置 哥

西 蘭 法

池 安 萬 葡 正

池 安 萬 等 上

人理代一唯之服客門嶺及府州七

羅敏萬
蘭池酒

羅敏三星
萬蘭池酒



司公限有德實莫

庄大酒	及郵	路水	德東	水車牛	門仙水	路馬二	路馬大	街中	戰國八十	宮更代	銷總	實叻分
	其	郵	德	振	新	乾	永	永	振	新		
	他	發	安	興	泰	號	康	興	源	榮		

△注意！

△今日表演

△來歌詩

△術印度

THE HAPPY VALLEY LIMITED.
園樂歡

△偶戲 項民生

△由瓊州聘到

△加電光配景

△光十色確屬

△來歌詩

△入場一角

日八廿月五年卯丁 頁三十第 報 叻 一期星 號七廿月六年六十國民華中

叻報俱樂部

——本欄歡迎投稿——

中國文學上之體與派

(張大東)

惟所謂體者，非以體爲某某派之體也；若僅此是謂，則如胡適之之體（發聲體）者，必不如胡適之之體（發聲體）也。……（以下省略部分內容）

國共衝突之歷史的考察

(白雲)

共產黨組織之一班，最近因國民共兩黨鬥爭後，……（以下省略部分內容）

張競生之妻褚松雪自述離

自述

現在把三年前慘痛的同居生活揭開，……（以下省略部分內容）

段祺瑞之近作

（江柳聲）

段祺瑞自下野後，應接非常清簡，……（以下省略部分內容）

無情詩

（一）

甲乙等四人相約成詩一首，各作一句，……（以下省略部分內容）

哭郭介吾夫子詞

（林景茂）

合興公司大興輪船，專運油糧，……（以下省略部分內容）

七十六老翁與十六齡幼女結婚

（六日）

英國普利茅斯郡，有一富有名望，……（以下省略部分內容）

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LIMITED, ENGLAND.

竟 注



商 布

司公限有坊染華福特來李國英

染色是以美觀為目的，當千前，世界上的人，都用染蔬及樹皮和菓子的汁煉成種種顏色，以求美觀悅目。

但細細考究起來，這種宣水(染)的技藝，是印度國所發明的，後來纔慢慢的流傳到中國，波斯，埃及，以至於歐洲各國，中國人用了他們天真爛漫的本領才幹，極力研究，不久就得了着宣水染的方法，從地球上各種天然的東西，竟尋得各種顏色，過了許多年，這種宣染的技藝，得着很少數聰明科學家的發明，好幾年的功夫，纔用了化學的技能，發明了種種顏色和宣水染的方法，到現在，這種技藝，已成為世界上很重要的，不可少的一種藝術了。敝處染坊公司(B.D.A.)是全世界第一家先組織的染坊，得着販布者的贊賞，因為本公司把他們的布和絲綢都染得非常美麗，華美，現在我國的絲布廠，每月中，總有一千箱左右的布運到華坊公司(B.D.A.)。

在中國，地方這公司是時做一點華坊公司(B.D.A.)中國人是非常重視的(隨便那一個入凡有把布，和色細心考慮過，都曉得，不承認本公司所賣，及一切顏色，都覺得法，更蒙華商熱烈歡迎，可見華坊公司(B.D.A.)的進步和成功，麗華染坊公司佈

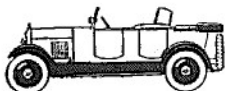
SINGAPORE OFFICE
Hongkong Bank Chambers,
Collyer Quay

新嘉坡辦事處 在滙豐銀行樓上第五層

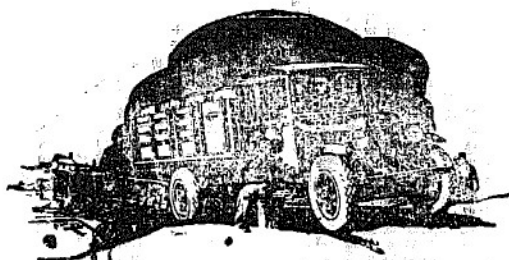
電話第三八〇〇 信箱第四八二

一九二七年六月一日

B. 14 CITROEN



◁ 車 風 範 模 ▷



○力量充足使用耐久

格拉威兄弟貨車不論如何艱勞及疲，如例如不佳均能表明其為最好之貨車，世界著名之馬芝兄弟機務力量最為充足，使用此可耐之機器，貨車乃能久用多年，格拉威兄弟公司以此種精良材料之貨車，而定價低廉，實屬便宜車之各部均以上等之鋼鐵造成，堅固之顧客各處均可以認其真價值。

格拉威兄弟貨車及商業用車于運以之，須要上可通九十一巴仙之要求。

定價

一噸貨車每輛 一千一百元

一噸半貨車每輛 一千八百五十元

二噸貨車每輛 三千三百元

馬路摩打有限公司出售

格拉威兄弟貨車

由馬芝兄弟公司製造

馬芝兄弟公司出售

各處均有發售

一九二七年六月一日

LYONS MOTORS LTD

(PRETORIA)

速度每小時五十英里 50 M.P.H

用煤油用煤油 30.33 M.P.G.

用油 1000 M.P.G.

有平衡 聲堅固之機器班羅式風車後

面有鐵軸固與 聲 機輪

此乃著名之美麗實在平穩而且經濟之

汽車也

備全付輪子四隻

并附輪及輪管等件

惟一代理人 昔叻 吉隆 怡保 檳城

成豐有限公司啟

一九二七年六月一號

Sole Agents

EASTERN AUTO CO., LTD.

Singapore, K. Lumpur, Ipoh & Penang

GRAHAM BROTHERS
TRUCKS

SOLE BY TRUCK DIVISION OF DODGE BROTHERS, INC.
SOLD BY DODGE BROTHERS
DEALERS EVERYWHERE

法國安地干路白濁丸 三保點鐘立見奇效

本藥丸創於一千八百八十... 凡患此症者... 功效如神...

中華民國十六年六月廿七日 星期一 第十四頁 丁卯年五月廿八日

學聯聯合演劇籌款會宣言

國家文化運動... 演劇之目的... 在於救國...

- 名譽會長 許公亮 財政員 林榮發... 監票員 徐烈異... 司理員 林榮發...

- 正會長 洪高庚 副會長 陳嘉庚... 財政員 林榮發... 監票員 徐烈異...

- 司理員 林榮發... 財政員 林榮發... 監票員 徐烈異...

星架坡土庫街即會亞里門牌八號... 代理星架坡及拍賣有限公司...

山保存中醫藥之可喜... 廣東中醫藥專門學校...

摩托車技藝學校招生廣告... 本校專授摩托車技藝...

Gaiety Picture Palace 池牙... 自六月廿四日起至三十日止...

SURINA THEATRE 那靈壽... 自六月廿二日起至廿八日止...

WOLF BRAND GUINNESS STOUT... 此酒士渠有限公司... 代理 H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED

FOUR ACES

四
點
牌
香
烟

VIRGINIA
CIGARETTES

MADE
IN
ENGLAND



選製精淨上頂選揀

◁ 司 公 限 有 草 烟 美 英 ▷

註 國 英 在

● 聖府署開市政會議

聖府署於前星期二晚，開市政會議。此項會議，為代理理市西曹氏、前市長及政務事宜、交辦於新市長當加之氏、是晚全體市議員均到會。記者到會亦甚多。座席虛位：約六點半：新市長由代理市長西曹氏向大業介紹：六點四十分：由代理市長主席：起立行開會禮：并宣佈開會理由：是謂新市長於粵川離未過滿：但經任過茂物市長：至七年之久：社會之召集：為本代理交辦：并討論關於粵川重要市政、應與事宜：如聖府署問題：前市長竭力設法：

● 黃仲涵糖廠之屯積

本季本島各處黃仲涵設立之糖廠：多未開工製糖：比較去年之工作時期較短：開工之延長：因此工作上大業難料：必須增加費用：工役亦多極不經濟：故決定於本月初旬：雖至乾季：始行開工：預計一切工費：節省甚巨：且彼之出品：自為銷售：是以運早製糖：不生何種影響：非如他家糖廠：有一固定交納出品之時期：比較成本相差甚遠：追溯歐戰時所發生之糖潮：破產者不下數十家：而彼不受絲毫動搖：蓋其根本上之財力：有自由伸縮之機能也：頃據外間傳言：謂目下在該號手內現糖：收穫數百萬担：市價每担雖跌至九角：亦無妨礙：表面上觀之：此項無形中之虧損：殊非少數：然就實際之情形觀之：因所存糖：既不發售：以待市情再起變動：而後應時出脫：實自西人成立糖公司以來：定設買單章程：全部糖業受其操縱：種種限制來：最為華商之致命傷者：為定期買糖：每担先交銀行定期：多則三百：少亦一盾：以作保證金：貯庫中待跌時抵償：價則之虧損：商業之佔據：以此為最不公之辦法：自此新章實施：吾僑商多遭破壞之禍：誠痛心事也：



三 星 旗

酒 池 蘭 萬

法國三星萬蘭酒相傳由三年之老葡萄所釀成在法國各列地方製造

各地酒店洋貨店均有出售價格低廉獨家經理：大坡阿羅李 電話一七二

Sole Agents
G. AURELY.
Union Building, Singapore.
Phone 172

電報建目的：然至今尚未告成：因此萬里新市長對於此事：雖極進行：以至於成：又如市民衛生：由本手六月一號：政府將交付市議辦理：至今尚未得到交辦之報告：此等亦應注意：此外關於市民往來問題：及修整各甘光路：亦為市議應注意之事項：又因東建路公司：刻下尚在商議中：三政府所得到之成績：為開闢新會池：現市議所注意之房屋：約計二百間：每月可收市稅二萬二千盾左右：交市議修整各甘光路：前經一民場：查新市長在茂物時：亦曾經辦過此種事項：故此項建議新市長加以注意：又報告市議辦理土地事宜：最後則望新市長：及市議會議員：通力合作：庶幾成為良好市而云：至此：代理市長西曹氏：特請新市長為主席：遂即選位：當由新市長西曹氏：向政府致謝其信任為代理市長西曹氏：其代理任內之勞：對聖府署則表示一種滿意：謂關於各種重要事宜之批評：頗能持平：并謂以凡有緊要事件：亦須報早指導：最後謂當竭力使聖府成為完好市政：至七點十分：遂宣佈閉會云：

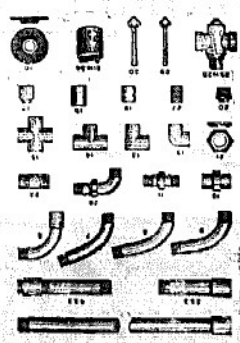
● 菲律賓之漁業

馬來人社會之組織：以村為單位：其生活：其物質之設備：其經濟發展：皆與中於村落：非人之社會仍守此風：海邊之人：對於此種制度實為守不可破：先亞洲大陸之馬來人：遠徙來澳：而得其捕魚之法以來：此捕魚之法：固頗有結果：至今非人向漁用之：其法中之：最要而關經濟最大者：如漁網是也：漁網大小不等：其製法為以整木為柱：偏竹為繩：立於近岸相連之海面：此費大約由五百比祿（菲律賓）至二千比祿：亦有值六千比祿者：此網住於淺水之間：不但捕魚：而且能捕蝦：所得成物頗大：惟羣魚一起：常將吹散：血水盡虧：且既住於淺水之間：深水之魚：即不能捕得：此其缺陷者也：

其他捕魚之器為籠：籠以竹為之：其形似籃：其口大：漸進則漸小：使魚可入不能出：捕魚者：並置於其中：魚即餌而自致陷：則亦有須不須者：則用以捕種不須之魚：此籠淺水深水皆可用之：在（巴呢）及明多老開之港：其水深五百米：亦可用籠焉：釣竿亦用於非島：惟非重要也：非人故步自封：不知求新法以捕魚：其漁業當然不能長足之進步焉：

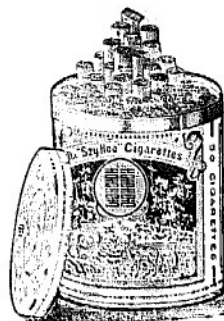
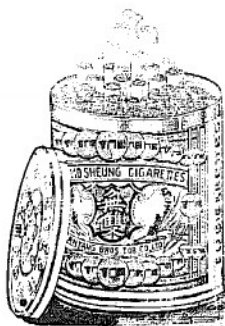
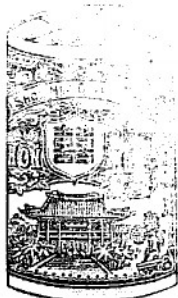
達明洋行

水喉



字樓在寫
土庫街端葛士土庫樓下十號
電話四五〇三

請注意 認真國貨香煙



發行所大馬路海山街一百八十一號

聯興

茂隆

成利

福成

小坡代理

楊聯興

萬德成

瑞隆

南源

瑞泰

大坡代理

品出司公草烟弟兄洋南

交際的明星
酒是得一部份的飲家
汽水是那羣衆們的飲料
可是那交際的場中
飲汽水多還飲酒呢
鷹標的汽水
氣味最芬芳的
水質最清潔的
裝璜最雅麗的
他仗着三般的水領
博得羣衆的歡迎
可不是交際的明星呵

鷹標汽水代理人兩合棧廣告
大坡牛車水戲院街 電話四五八二

大六六六見其金粉... 大六六六見其金粉...

中西之保障... 福建要聞... 福建僑務委員會...

中西之保障... 福建要聞... 福建僑務委員會...

福建僑務委員會... 福建要聞... 福建僑務委員會...

惠安近事一束... 惠安近事一束... 惠安近事一束...

花柳專科大醫生到叻... 花柳專科大醫生到叻... 花柳專科大醫生到叻...



Little's Oriental Balm... 刀... 刀...



試問雅

煙中之王

香純

紫寔

耐燒



有妙三大特色惟

推連煙草公司所出

之雙桃煙之必當之



中華民國十六年六月廿七號

匯豐銀行匯牌	一百元銀行貼出	十一元五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十一元二毫
匯油匯兌現銀票	一百元銀行貼出	十一元七毫
匯豐銀行匯票	一百元銀行貼出	十一元七毫六二
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十一元七毫
匯豐銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十七元三七五

[illegible]

豐川	由英得宜利	廿九到	和豐公司
甘門帝	由暹羅	廿九到	實得力洋行
豐華	由仰光	廿九到	和豐公司
金馬	轉往香港 汕頭 廈門	廿九到	和蘭公司
	由香港	廿九到	
	轉往檳城 泗水		

源生	由加吉打	廿九到	莫實得洋行
豐順	轉往香港 汕頭 廈門		
豐益	由龜咯	廿九到	和豐公司
水豐	由峇厘蘇宜	廿九到	和豐公司
順利	由吉里蘇宜	廿九到	和豐公司
新施	由坡得申	廿九到	開行
檳星	由檳城	廿九到	標示必洋行
打刺嗎加	由仰光	廿九到	實得力洋行
萬德源	轉往香港 上海		義利洋行
不里茂	由馬六甲	廿九到	萬慶
慶吉	由麻坡	廿九到	張順美
孟吉	由馬六甲	初一到	捷豐號
孟明	由北干峇魯	初一到	和豐公司
實隆俄	由日里	初一到	和豐公司
孟士溫士	由安順	初一到	實得力洋行
亨利	由棉蘭	初一到	和豐公司
亨利	由香港	初一到	和豐公司
轉往香港 汕頭 廈門			洪成公司
由檳城			
初一到			
英公國司			

船名	德國華利
時	上午八點
到	開往地點
三務	番丹
和蘭公司	公同
豐登	往龜咯小味羅
和豐公司	
春燕	下午一點 往龜咯大笨羅
和豐公司	
寶興	上午九點 往龜咯文律
和豐公司	
寶順	上午九點 往浮羅麻宜
和豐公司	
寶勝	下午一點 往麻坡
恆生號	
寶年	下午二點 往蘇港
廣裕生	
廣順隆	下午二點 往蔴坡
南洋代理	
安	下午四點 往加勞巴
協榮茂	
星	下午四點 井里汶三寶瓏
張元	
▲陰六月初一日拜二輪船出口▼	
時	刻
開往地點	公同
占婆	往仲角沙峇
和蘭公司	
及	上午九點 開往地點
司	
耶	午十一點 往摩內勿里洞和蘭公司

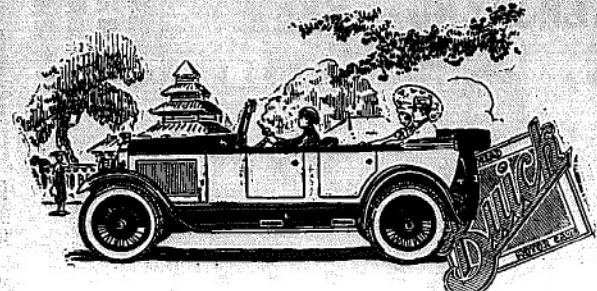
上羽織	五十六元
又中	一十二元
襦島袷上	一十九元二重
又右	一十一元八

[illegible]

廣興利寶號喜奉	三百一十九元
元章盛紅印米	三百二十四元
南盛紅印米	三百二十八元
霖興棧島印米	二百六十一元
廣合盛寶龍米	三百四十六元
福利島白龍米	三百四十元
廣興利米舖	一百元
廣福紅珠米	三百四十四元

廣興利寶號喜奉	三百一十九元
元章盛紅印米	三百二十四元
南盛紅印米	三百二十八元
霖興棧島印米	二百六十一元
廣合盛寶龍米	三百四十六元
福利島白龍米	三百四十元
廣興利米舖	一百元
廣福紅珠米	三百四十四元

然那勝摩托車製造品 A GENERAL MOTORS PRODUCT



第一一五號五座人座遊覽式汽車圖

△壁克車之安穩每出平乘客意料之外... 價目如下：第一一五號五座人座遊覽式汽車每輛三千七百五十元...



N. V. GENERAL MOTORS

總代理 怡和洋行 代理處 怡和洋行 代理處 怡和洋行...

路槍犯被拘待訊

前晚女學生李亞力、高小坡大馬路某號內：車日運出門時：在路被槍：被警執獲：捕去金銀...

賭徒被罰

華人某甲：為拜里里律某屋內：向以收帶十二支槍：近日被巡警執獲：捕之於案：廿五日...

瑣案二則

前晚小販某甲：在加冷律設攤營業：今晨赴捕房報稱：廿四日晚夜十二時：有類似某粵人：以物...

滿潮時間

廿七日 (星期一) 上午九時廿二分：晚間八時四十五分：廿八日 (星期二) 上午十時十五分：晚間九時四十分

本坡嬰兒賽會

本坡嬰兒賽會定於陽曆八月十七號星期日三日假大馬路... 五月一日 (星期五) 上午十一時四十五分：晚間十時四十五分...

承頂聲明

啓者本坡新丹江門牌一四四號金咖啡咖啡店... 民國十六年六月廿四日 承頂人吳宗謹啓

船期廣告

啓者敝公司之船兒輪船開往暹羅貨物二千三百... 民國十六年六月廿四日 和興號謹啓

受退股及改換圖章聲明

小坡禧街門牌五十三號公發號甲由九八生... 民國十六年六月廿四日 承退人楊文合 李瑞松 啟

承頂聲明

啓者小坡美芝律門牌一百九十七號順昌隆內常... 民國十六年六月廿二日 承頂人劉金榮 啟

梅縣北初中學校補遺

在英屬馬來各埠僑胞如欲捐助梅縣北初中學校... 民國十六年六月廿二日 承頂人 王振華 啟

地業廣告

啓者現有極佳之地畝一畝在芽籠巷內前距馬尼... 民國十六年六月廿二日 本坡啓

汽船出售

啓者本公司現有載重二百八十噸度水七尺六寸... 民國十六年六月廿七日 新嘉坡船務有限公司 啟

承頂廣告

啓者小坡美芝律門牌五百三十五號和興號店原係劉德珠利依合今因...



無上食品

民國十六年六月廿二日 承頂人劉金榮 啟



因出牙而煩燥發熱

[illegible]

„NY CALRSBERG” BEER

酒密堡士卡

Sub: Agents.

Beng Seng & Co.

Kelantan.

Hallam & Co

Kuala Lumpur.

Ban Hye Leong & Co.

Kluang.



Sole Importers

The East Asiatic Co., Ltd.
RAFFLES QUAY
SINGAPORE.

新嘉坡萊佛基伊亞沙直有限公司啓

代理處
吉隆坡 夏蘭公司
吉寧丹 炳盛公司
居鑾 萬泰隆

中華民國十六年第四屆職員

正總理黃德成	副總理黃有淵
財政員黃瑪持	正司理黃奕寅
副司理黃江淮	查賬員黃登士
坐辦黃碧鄰	

董事

民國十六年六月廿日

黃竹三	黃福壽	黃禮亭	黃添福	黃良保	黃照夏
黃奕根	黃漢種	黃錫權	黃大彪	黃文昭	黃子秀
黃槐書	黃實甫	黃添增	黃石橋	黃禮初	黃露昌

星洲南洋江夏公啓

水藥虫排「蘇埃」

◁ 水 藥 痛 止 ▷
PERRY DAVIS'
Painkiller.



宜常置一瓶以備不時之用 各大商店與藥房俱有
出售其用法之說明書亦即可於代售處索得



Sole Agents: Guthrie & Co., Ltd.
(Incorporated in E. S.)

「埃蘇」排虫臭水乃最猛烈可靠及省費之排
除微菌之藥水
「埃蘇」一份和水六百份後仍有殺虫之効力
不論在何動種狀況中均有効驗
「應用埃蘇」在你之屋中舖內及工廠中以保
平安
不論如何用法埃蘇都是最良最強及最省
費之殺虫藥水

Sole Agents Guthrie & Co., Ltd.
(Incorporated in S.S.)
惟一代理人牙直利有限公司

大東影相館

中華民國十六年六月廿七號

報 叻

頁三第

丁卯年五月十八日

●易轍後之山西

▲取消省長鎮守使道尹各職……

自閻錫山反奉聯蔣以後，已下令取消山西

省長。省府內各部組織：分民政財政建設教育農工實業六廳；各廳廳長委已奏定。

又對十軍隊：共六團，各團團長委已奏定：

第一軍爲商慶；第二軍爲

亦改編爲十軍：計第一軍爲徐昌民；第四軍爲陳存權；第五

爲傅汝鈞；第六軍爲張瑞璣；第七軍爲張振植；

第八軍爲譚鵬林；第九軍爲鄧澤生；第十軍爲李維新；並派劉鏡忱在南京設立北方總司令部駐甯辦事處云。

廿四日電 通社日內瓦專電：奧國對於日內瓦海軍
條約之意見：殊抱藐視。惟奧國對於該會議：則已
有退讓之舉。大加英國與日本對於該國長官擬保存
之提議。大加反對。其反對該提議之理由：係在
據謂此種提議：對於華盛頓條約內所決定之條件
實有抵觸云云。

○代表表對新聞記者 談話

○謂法意不參加該會議實和修改華會修
廿四日日內瓦路透專電：應諾提斯氏：當接見新
聞記者時：對記者談話云：彼以爲日內華西與意大
利國不參加海軍會議：在實際上斷難修改華盛頓
議所立定條約云。

○專尼斯氏謂奧國不願減少巡洋艦

拒約買賣。茲悉該士現已離港探復。經聞該報到港高
前報稱：茲悉該士現已離港探復。經聞該報到港高
判別廳訊云。

●工部局委員會將於明日開會
工部局委員會：將於本星期二(明日)下午三時十五分
分開會。除各委員提出。問題及常例之事件外。即
派兩名委員以擴充小販之執照條例。并修改。其
該兩項委員及以布區收販之會員。其條件。此後
後。將另開一特別會議。討論關於收取。大巴士
及摩拖汽車之事件云。

●暹羅太子已抵叻
▲將於明日前往澳洲
暹羅太子：歷久已返暹羅。偕其妃暨隨員多人。自
曼谷前途。乘西安拿號輪船。於其紀。于前日。由
六日)清晨抵埠。太子偕其妃同寓于歐洲酒店。坐

謝文虎先生慨捐銀五百大元
廣金隆寶號慨捐銀五百大元
吳慶雲先生慨捐銀三百六十二元七角五分
民國六年六月廿三日 啟

○南洋日詔學學校四屆全體
入會通告

啟者本校總理曾其德先生於五月廿五日(星期日)下午七點鐘在本校講堂開全體大會選舉事宜屆期請諸僑胞蒞會一切手續概由總理代為辦理此佈
本會董事會秘書長曾其德謹啟

中華民國十六年六月廿一日 (庚申年)
南洋吳慶雲啟

桂六省：唐氏稱方九都

一、壯無阻：以壯聖心，聖心之

足以持唐氏北上之錄；而論蔣氏之作履；故言蔣氏助于北伐者；信不誣也；

▲評齊爾氏已述明日本特種兵不變更之比例……

以六十分爲及格：(六)彙集各學生通訊地址：(七)

各國要聞

1990

▲日內瓦英美日三國限制海軍會

述明日本對於不能變更之比例：根據事實：而日本之情勢：刻尚全無變更：彼亦曾加以鄭重之

▲紐約廿二日紐約電云：本日現貨成交爲者二
七十桶：七月現貨爲三六占又三〇：八月期貨

○每生會務室且

海軍會議柴紹緒專目

二十日內瓦路透電：英美日三國限制軍備會議，已推定英國代表不動追滿氏為該執行委員會主席。

●總督對於種植會人員之獎勵

▲本坡 今日日本膠價主方面爲六角二占半；
▲倫敦 今日倫敦膠價爲一先令五便士又四分之三

眼光：以研究一切關於限

問題：

決定再組織另一輔助委員會，專門研究關於限制漁船及潛水艇之各種問題；由此種迅速之行動方案

人與馬來人合作之力所致。爵士並希望將來從東方和：能獲許多種植之智識云：

見其推辭姑治之。法如手到春回。非有經驗。何能若
聲譽之著。有口皆稱。全人等。其嬰兒及小孩。蒙先生醫

自治區代表：則謂此種決

於本日上午召集會議：約一小

限提議之理由

●按察司健康已復

...

文虎先生慷慨銀五百大元
金隆號慷慨捐銀五百大元
是實先生慷慨捐銀六十二元七角五分
國十六年六月廿三日

南洋丹昭學校第四屆全體
大會通告
者本校總理暨其他職員於本年六月底業已滿任
現經下屆職員定於六月廿五日（即初六）午
時在本校講事廳舉行全體大會報告現屆職員
辦理情形并結束一切手續然後接續選舉事宜屆期
請諸事助同人務希踴躍共襄盛舉則無任禱盼惟
隨可以來函代為遞派代表會均屬從便
總理吳士基
司理吳應隆
民國十六年六月廿一日

本月廿五號
起至廿九
號止在小
坡曼舞
羅開公
易賀
仙
過
映司
佈
古裝
神奇
影片
海

